

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 43:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Te zwierzęta złożycie przed JAHWE. I posypią je kapłani solą,* i złożą je JAHWE na ofiarę całopalną. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Te zwierzęta złożycie na ofiarę przed JAHWE. Kapłani posypią je solą i złożą je JAHWE na ofiarę całopalną.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Gdy je ofiarujesz przed JAHWE, kapłani rzucą na nie sól i złożą je na całopalenie dla JAHWE.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Które gdy ofiarować będziesz przed Panem, wrzuca kapłani na nie soli, i uczynią z nich ofiarę całopalenia Panu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I ofiarujesz je przed obliczem PANskim, i wrzuca kapłani na nią soli, i ofiarują je całopaleniem JAHWE.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Te masz ofiarować przed Panem, a kapłani mają sypać sól i ofiarować je Panu jako ofiarę całopalną.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Te zwierzęta złożycie przed Panem; kapłani posypią je solą i złożą je Panu jako ofiarę całopalną.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Złożysz je w ofierze przed JAHWE. Kapłani rzucą na nie sól, złożą je na ofiarę całopalną dla JAHWE.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Przedstawisz je JAHWE. Kapłani rzucą na nie sól i złożą je na całopalenie dla JAHWE.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ofiarujesz je przed Jahwe. Kapłani rzucą na nie sól, złożą je na całopalenie dla Jahwe.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і принесете перед Господом, і священики вкинуть на них сіль і принесуть їх Господеві в цілопалення.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Kiedy je przyprowadzisz przed oblicze WIEKUISTEGO, kapłani rzucą na nie sól oraz złożą je WIEKUISTEMU jako całopalenie.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I przyprowadź je przed JAHWE, a kapłani niech posypią je solą i niech złożą je w ofierze jako całopalenie dla JAHWE.

¹⁾ <x>40 18:19</x>; <x>140 13:5</x>